

Dodatok č. 4. k Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017

uzavretý medzi:

Prenajímateľ: Mesto Levoča,
Zastúpené: primátorom mesta Levoča, Ing. Miroslavom Vilkovským, MBA,
So sídlom: Námestie Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča,
IČO: 00 329 321,
DIČ: 2020717754,
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
IBAN: SK45 1111 0000 0010 1934 5046,
(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

Nájomcom: Lesy mesta Levoča, spol. s r.o.,
Zastúpené: konateľom spoločnosti Ing. Jánom Tancárom,
So sídlom: Novoveská cesta č. 930/33, 054 01 Levoča, SR,
IČO: 31 693 377,
DIČ: 2020505168,
Bankové spojenie: UniCredit Bank, Czech Republic and Slovakia, a.s.,
IBAN: SK97 1111 0000 0066 0871 7007,
Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, SR,
oddiel: Sro vo vložke č. 15870/V,
(ďalej len „Nájomca“).

Prenajímateľ a Nájomca sa v ďalšom texte tohto Dodatku č. 4. k Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017 (ďalej len „Dodatok č. 4.“) spoločne označujú aj ako „Zmluvné strany“;

v doleuvedenom mieste a čase, podľa ustanovenia § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. – občiansky zákonník v platnom znení, podľa zákona č. 504/2003 Z.z. – o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Levoča v platnom znení a súvisiacich platných právnych predpisov, po prehlásení týchto zmluvných strán, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, takto:

Čl. I.

1. Čl. III. Predmet nájmu, ods. 2. v pôvodnom znení:

„Predmetom nájomnej zmluvy sú nehnuteľnosti a to:

- pozemky špecifikované v prílohe č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, s celkovou výmerou 63 744 018 m², t.j. 6 374,4018 ha;

- lesná investičná cesta Kráľovec a stavby tvoriace jej súčasť t.j.: 14 ks prepadových šácht s priepustmi (priechneho odvodnenia); 1 ks mostového priepustu (priechny) a 2 ks priepustu bez prepadovej šachty, na pozemkoch parc. č. KN-C 5750/1; parc. č. KN-E 5748; parc. č. KN-E 5765;

parc. č. KN- E 5751 a parc. č. KN- E 5755, v celkovej obstarávacej hodnote 106 553,608 eur, ktoré Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania. (ďalej len „Predmet nájmu“).

sa nahrádza novým znením:

„Predmetom Dodatku č. 4. sú nehnuteľnosti a to:

- pozemky špecifikované v prílohe č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Nájomnej zmluvy č. 2237/2017/OM/23 uzatvorenej dňa 28.2.2017 a pozemky parc. č. KN-C 7210 – les. pozemok, s výmerou 618 m², parc. č. KN-E 2005 – tr. tráv. porast, s výmerou 1160 m², parc. č. KN-E 6679 – tr. tráv. porast, s výmerou 1290 m² a parc. č. KN-E 7190 – zast. pl (les. cesta), s výmerou 889 m², v k.ú. Levoča, ktoré sú zapísané v katastri nehnuteľností, ktorý je vedený Okresným úradom v Levoči, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva (ďalej len „LV“) č. 1 a na LV č. 4376, v celosti, o celkovej výmere 63 729 041 m², t.j. 6 372,9041 ha; (zmena výmery nájmu nastala z dôvodu, že u pozemku parc. č. KN-E 3-6886 – orná pôda, s výmerou 1471 m² bola výmera ponížená na výmeru 459 m²);
- lesná investičná cesta Kráľovec a stavby tvoriace jej súčasť t.j.: 14 ks prepádových šácht s priepustmi (pričného odvodnenia); 1 ks mostového priepustu (pričný) a 2 ks priepustu bez prepádovej šachty, na pozemkoch parc. č. KN-C 5750/1; parc. č. KN-E 5748; parc. č. KN-E 5765; parc. č. KN- E 5751 a parc. č. KN- E 5755, v celkovej obstarávacej hodnote 106 553,608 eur, ktoré Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania. (ďalej len „Predmet nájmu“).

2. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 2 v pôvodnom znení:

„Dohodnutá výška nájomného je:

za lesné pozemky o výmere	6 000,2887 ha x 7,12 eur/ha/rok	= 42 722,06 eur/rok,
za ost. plochy o výmere	6,1640 ha x 18,00 eur/ha/rok	= 110,95 eur/rok,
za tr. tráv porast o výmere	336,6064 ha x 22,00 eur/ha/rok	= 7 405,34 eur/ rok,
za zast. plochy o výmere	6,5728 ha x 18,00 eur/ha/rok	= 118,31 eur/rok,
za ornú pôdu o výmere	10,3639 ha x 27,00 eur/ha/rok	= 279,83 eur/rok a
za záhrady o výmere	0,1726 ha x 198,00 eur/ha/rok	= 34,18 eur/rok.
spolu:	6 360,1684 ha	50 670,67 eur/rok.“

sa nahrádza novým znením:

Dohodnutá výška nájomného je:

za lesné pozemky o výmere	5 998,6820 ha x 7,12 eur/ha/rok	= 42 710,62 eur/rok,
za ost. plochy o výmere	6,0403 ha x 18,00 eur/ha/rok	= 108,73 eur/rok,
za tr. tráv porast o výmere	336,8514 ha x 22,00 eur/ha/rok	= 7 410,73 eur/rok,
za zast. plochy o výmere	6,6617 ha x 18,00 eur/ha/rok	= 119,91 eur/rok,
za ornú pôdu o výmere	10,2627 ha x 27,00 eur/ha/rok	= 277,10 eur/rok a
za záhrady o výmere	0,1726 ha x 198,00 eur/ha/rok	= 34,18 eur/rok.
spolu:	6 358,6707 ha	50 661,27 eur/rok.

3. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 3 v pôvodnom znení:

„Výmera predmetu nájmu je 6 374,4018 ha, výška nájomného je za výmeru 6 360,1684 ha a rozdiel vo výmere je 14,2339 ha. Tento rozdiel vo výmere Nájomcovi nie je započítaný v nájomnom a to z dôvodu, že Prenajímateľ má so spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o., so sídlom v Krivanoch uzavretú Nájomnú zmluvu č. 16456/09/SMM/176 zo dňa 31.12.2008 a nájomné za rozdiel vo výmere, ktorý je 14,2339 ha platí cit. spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o.“.

sa nahrádza novým znením:

Výmera predmetu nájmu je 6 372,9041 ha, výška nájomného je za výmeru 6 358,6707 ha a rozdiel vo výmere je 14,2334 ha. Tento rozdiel vo výmere Nájomcovi nie je započítaný v nájomnom a to z dôvodu, že Prenajímateľ má so spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o., so sídlom v Krivanoch uzavretú Nájomnú zmluvu č. 16456/09/SMM/176 zo dňa 31.12.2008 a nájomné za rozdiel vo výmere, ktorý je 14,2334 ha platí cit. spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o..

4. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 4 v pôvodnom znení:
„Výška nájomného od 01. 03. 2017 do 31. 12. 2017 je 42 225,56 eur. Nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť najneskôr do 30. 12. 2017 bezhotovostným prevodom na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy“.

sa nahrádza novým znením:

Výška nájomného od **01. 05. 2023 do 31. 12. 2023** je **33 774,18 eur**. Nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť najneskôr do 30. 12. 2023 bezhotovostným prevodom na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

5. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 5 v pôvodnom znení:
„Výška nájomného za celý kalendárny rok je 50 670,67 eur/rok (slovom: päťdesiatšesťstošesťdesiat eur a 67 centov)“.

sa nahrádza novým znením:

Výška nájomného za celý kalendárny rok je **50 661,27 eur/rok** (slovom: **päťdesiatšesťstošesťdesiatjeden eur a 27 centov**).

Čl. II.

1. Ostatné časti a dojednania v Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23 uzatvorenej dňa 28.2.2017 a jej Dodatkov sa nemenia.

Čl. III.

1. Uznesením č. 33 z 3. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Levoči, konaného dňa 23.2.2023, bol schválený Predmet nájmu, v súlade s ustanovením § 9a, ods. 9, písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v platnom znení, ktorý umožňuje schváliť tento nájom z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý spočíva v tom, že:

a) Lesy mesta Levoča, spol. s r. o. je spoločnosť so 100% majetkovou účasťou mesta Levoča, bola založená za účelom obhospodarovania lesného majetku vo vlastníctve mesta Levoča a na podklade Nájomnej zmluvy č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017 a Dodatku č. 2 k Nájomnej zmluve č. 2237/17/OM/23 zo dňa 28.2.2017, má takýto majetok v nájme;

b) predmet nájmu sa mení z dôvodu, že časť pozemku parc. č. KN-E 3-6886 mesto prenechalo do nájmu Poľovnému združeniu Levoča;

c) právny alebo iný dôvod vyplývajúci zo Zákona alebo z Nájomnej zmluvy č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017 a jeho Dodatok č. 2 k Nájomnej zmluve č. 2237/17/OM/23, zo dňa 28.2.2017 na zrušenie nájmu nie je.

2. Tento Dodatok č. 4. nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1.5.2023, nie však skôr, ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zástupcovia Zmluvných strán prehlasujú, že sú spôsobilí na právne úkony.
4. Obe Zmluvné strany sú povinnými osobami v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, čo týmto berú na vedomie a udeľujú jedna druhej súhlas na zverejnenie a sprístupnenie obsahu tohto Dodatku č. 4..
5. Tento Dodatok č. 4. sa vyhotovuje v štyroch rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých sú dve pre Prenajímateľa a dve pre Nájomcu.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 4. nebol uzavretý v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že bol nimi prečítaný, je im zrozumiteľný, vyjadruje ich vôľu a preto ho na znak súhlasu slobodne a vážne svojim podpisom potvrdzujú.

V Levoči, dňa: 17.4.2023

V Levoči, dňa: 17.4.2023

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Mesto Levoča zastúpené
primátorom mesta
Ing. Miroslavom Vilkovským, MBA

.....
Lesy mesta Levoča, spol. s r.o. zastúpené
zastúpené konateľom spoločnosti
Ing. Jánom Tancárom